

БЛАГОГОВѢЙНИ СВАЩЕННИЦЫ,

БЛАГОЧЕСТИВИ БДИНОРОДЦЫ!

Имено ви е какъ въ време още сме са рѣшили да издадеме вси-те почти церковни книги на Старо-българскій нашъ языкъ и да посрѣстнемъ нѣжда-та, коѣ-то всѣкъ дѣнь по-голяма става като времѣ по наши-те мѣста церкви начинаха да са созидаватъ, а най-паче въ какъ милостиво-то Правителство Державникшаго нашего Царя и Господаря Овѣтанъ Абдула-Неджидъ Хана дозволеніе е дало.

Това предпріятіе коѣко и да е богоугодно и полезно, тоѣко по-вече е и трѣдно: Искъ заниманіе постоянно, вниманіе проницѣтелно, раснѣски прогрѣмни, и, въ все най-перво, рѣшеніе непоколебимо. Чесѣ ради нѣхмеса и печѣтохмѣ предъ време Свѣщенникъ-атъ Апѣстола, почѣнахмѣ послѣ и Свѣщенно-то това Бѣггелѣ и, Божією помощію, издадохмѣ го на свѣтъ какъ-то въ рѣцѣ-те ви оуже го глѣдате.

За правило не ѡстѣпно взѣхмѣ Славинско-то Бѣггелѣ и спорѣдъ него тоѣко го издадохмѣ. Не смѣлахмѣ нищо да приложимѣ нитѣ пакъ нѣщо да ѡнемимѣ, зашѣ-то Тѣ така добръ е распорѣдено шѣтѣ свѣщенникъ-атъ коѣко-то прѣстѣ и не ѡбѣченъ да е, може непогрѣшно да го оупотревлѣва като възъ никоѣ трѣдностъ ѣстѣственно предъ очѣ-те си намѣрѣва ѡнова Бѣггелѣ, коѣ-то има да са четѣ въ тоѣзи или дрѣгъ дѣнь. Тѣ начинава въ дѣнь-атъ Свѣтѣ Пасхи и варѣи наредъ чинно и неприѣтно до идѣща-та Пасха на всѣка година. Начиаватъ послѣ Бѣггелѣ-та на дванадесѣтъ-те мѣсѣци какъ-то и на дрѣги-те ѡви прѣздници, и приложиха са оуказѣтели-те табѣлицы предъ всѣкаго Бѣггелѣста. Привѣвишаса же въ край-атъ и 35-те табѣлицы Манѣила Гѣлѣонѣа, чрезъ коѣ-то всѣмѣ спѣсѣбно са намѣрѣватъ Бѣггелѣ-та за всѣка недѣла, оутренно-то и лѣтѣрѣино-то, и много още дрѣги нѣждни, коѣ-то ще видѣте на мѣсто-то имѣ. Оѣдѣ 35-те табѣлицы и дрѣги още нѣждни, приложиса най-послѣ и дрѣга табѣлица, коѣ-то показѣва Пасха-та за всѣка година, за да не е нѣжда на свѣщенники-те въ дрѣги книги да тражатъ Пасха-та.

Отараніе голѣмо положихмѣ; Chesѣ ради и печѣтѣ-атъ коѣко-то нѣ възможно чѣстѣ изѣзе, харѣта вѣла оупотребихмѣ, и подвезѣа пристѣйна мѣ дадохмѣ.

Дадохмѣ мѣ же и ѡбразъ соразмѣренъ и доволно голѣмъ шѣтѣ со всѣчко-то искѣмо достоѣнѣе въ рѣцѣ-те на свѣщенникъ-атъ въ цѣрква-та да са представѣлѣва сѣщо какъ-то приѣча на Божѣственна-та таѣ книга.

Дѣлаженствѣваме да изразимѣ тѣкъ искренна-та наша признѣтелностъ препѣдѣбно-мѣ Иеромѣнахъ Пѣгѣа, вѣнешѣмъ собратѣ Славѣно-българскаго Зографскаго монастѣира, иже во ѣлѣнѣ, нѣнѣ же по смѣтрѣнію Божію Прѣтѣсѣггелѣ Иерѣсалиѣмскомѣ, коѣ-то, какъ-то и Апѣстола-атъ така и Свѣщенно-то това Бѣггелѣ со своѣ-те рѣцѣ чинно е распорѣдѣлъ.

Желѣтелно сегѣ ѡстаѣва благоговѣйни-те свѣщенники и благочѣстѣиви-те бдинорѣдцы са благослаѣнность да прѣмѣтѣ книга-та и така да наградаѣтъ издѣржки-те и трѣдове-те наши, коѣ-то тоѣко нещѣдимѣ за издѣніе-то мѣ оупотребихмѣ.

Цѣреградъ.

Издаѣтель

1-й ѣггѣста 1858.

Ѣлѣандръ О. Б. Бѣархъ.